

# EUROLIVE

# B212A/B215A

## Guida rapida

A50-26121-00003

it



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



## Istruzioni di sicurezza importanti



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

### Attenzione

- ☞ Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

### Attenzione

- ☞ Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

### Attenzione

- ☞ Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
- 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
- 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
- 10) Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.
- 11) L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

- 12) Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.
- 13) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
- 14) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.



- 15) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
- 16) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

## Indice

1. Introduzione.....	3
1.1 Prima di iniziare.....	3
1.1.1 Consegna .....	3
1.1.2 Messa in servizio .....	3
1.1.3 Registrazione in-linea .....	3
2. Elementi di comando e connessioni .....	3
3. Esempi d'uso .....	4
3.1 Impiego di un mixer.....	4
3.2 Impiego di più B212A/B215A .....	4
3.3 Collegamento diretto di una fonte di segnale stereo....	4
4. Installazione .....	5
5. Dati tecnici .....	5

**1. Introduzione**

Grazie per la fiducia accordataci nell'aver acquistato il BEHRINGER EUROLIVE B212A/B215A. Questo altoparlante attivo ed altamente compatto è stato realizzato specialmente per applicazioni che devono essere eseguite in uno spazio ridotto. Le misure compatte ed il peso ridotto, nonostante il potente stadio di uscita, nonché la possibilità di poter montare facilmente l'altoparlante alle pareti conferiscono a questo prodotto il massimo in termini di flessibilità. Nella sezione di ingresso è possibile collegare una fonte Line oppure un microfono. L'altoparlante dispone inoltre di un equalizzatore a due bande per una regolazione precisa di frequenze alte e basse. Tutte queste caratteristiche rendono questo altoparlante uno strumento di elevata qualità ed affidabilità.

**1.1 Prima di iniziare**

**1.1.1 Consegna**

Il prodotto è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantirne il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, si prega di verificare immediatamente la presenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

- 👉 In caso di danneggiamenti **NON** rispedire l'apparecchio, ma avvertire prima il rivenditore e l'azienda di trasporto; poichè in caso contrario può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.
- 👉 Utilizzare sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni durante lo stoccaggio o la spedizione.
- 👉 Non lasciare mai che i bambini maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio senza la supervisione di un adulto.
- 👉 Smaltire tutti i materiali di imballaggio secondo le norme vigenti in materia di tutela ambientale.

**1.1.2 Messa in servizio**

Assicurarsi che l'afflusso d'aria sia sufficiente; non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, per impedirne il surriscaldamento.

- 👉 Sostituire i fusibili bruciati soltanto con fusibili di valore corretto! Per il valore corretto, vedere il capitolo "DATI TECNICI".

Per il collegamento alla rete elettrica, utilizzare il cavo fornito con una presa conforme agli standard di sicurezza.

- 👉 Tutti gli apparecchi devono assolutamente essere muniti di collegamento di terra. Ai fini della sicurezza personale, in nessun caso rimuovere o rendere inefficace il collegamento di terra degli apparecchi e dei cavi di rete. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

**Attenzione**

- 👉 L'altoparlante è in grado di produrre volumi molto alti. Si prega di considerare che una pressione acustica elevata non solo fa stancare rapidamente l'udito, ma lo può anche danneggiare seriamente in modo permanente. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.

**Avvertenze importanti per l'installazione**

- 👉 L'utilizzo nelle vicinanze di forti trasmettitori radio e fonti ad alte frequenze può comportare la perdita della qualità del segnale. Aumentate la distanza fra il trasmettitore e l'apparecchio ed utilizzate cavi schermati su tutti i collegamenti.

**1.1.3 Registrazione in-linea**

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet <http://www.behringer.com>, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle nostre filiali completa di indirizzi, si trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito <http://www.behringer.com>, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.

Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!



**2. Elementi di comando e connessioni**

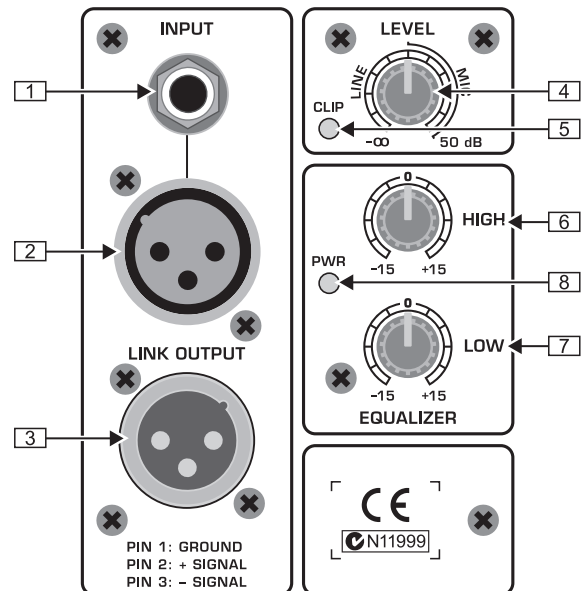


Fig. 2.1: Elementi di comando ed attacchi (B212A e B215A)

- 1] Questo connettore a jack stereo da 6,3 mm serve per il collegamento di una fonte di segnale con un'uscita a jack.
- 2] L'attacco XLR è un ingresso simmetrico per fonti di segnale con uscita XLR.
- 👉 Utilizzare sempre e solo l'uscita XLR o l'ingresso a jack ed adattare con il regolatore LEVEL 4] la sensibilità di ingresso. Non utilizzare mai i due ingressi contemporaneamente!
- 3] L'uscita LINK OUTPUT è collegata direttamente con gli ingressi del B212A/B215A e conduce il segnale di ingresso invariato. In questo modo il segnale può essere condotto all'ingresso di un altro apparecchio (ad es. un secondo B212A/B215A).
- 4] Con il regolatore LEVEL è possibile determinare il volume del segnale LINE o MIC. Il segnale LINE più forte per il livello viene indebolito nella metà sinistra del campo di regolazione ed aumentato invece il segnale MIC più debole nella metà destra.
- 5] Nel caso di una sovr modulazione del segnale si illumina il CLIP-LED. Ridurre il volume con il regolatore LEVEL fino a quando il CLIP-LED si spegne o si accende solo con i picchi di segnale.

# EUROLIVE B212A/B215A

☞ Desideriamo ricordare che i volumi alti danneggiano l'udito e/o possono danneggiare le cuffie o gli altoparlanti. Ruotare quindi il regolatore LEVEL verso sinistra prima di azionare l'apparecchio. Prestare attenzione ad impiegare sempre un volume adeguato.

- 6 Con il regolatore HIGH è possibile regolare la percentuale degli alti.
- 7 Con il regolatore LOW è possibile conferire al suono i bassi.
- 8 Quando si mette in funzione l'altoparlante, si accende il LED PWR.



Fig. 2.2: Elementi di comando ed attacchi (B212A e B215A)

- 9 Sul PORTAFUSIBILE del B212A/B215A si possono sostituire i fusibili. Se dovete sostituire il fusibile usatene assolutamente uno dello stesso tipo. Rispettate in questo caso i dati del capitolo 5 "DATI TECNICI".
- 10 Il collegamento in rete avviene tramite una presa standard IEC. Un cavo di rete adeguato fa parte della fornitura. Per prevenire ronzii è necessario alimentare sia l'altoparlante che il mixer dallo stesso circuito di corrente.
- 11 L'interruttore POWER serve per accendere il vostro B212A/B215A.
- ☞ Tenete presente che quando l'apparecchio viene disinserito, l'interruttore POWER non seziona completamente il collegamento elettrico. Per scollegare l'unità dalla rete elettrica, estrarre il cavo di alimentazione o il connettore. Per l'installazione del prodotto è necessario accertarsi che il cavo di alimentazione o il connettore siano prontamente operativi. Quando l'apparecchio non viene usato per un determinato periodo si raccomanda di estrarre la spina dalla presa di corrente.
- 12 NUMERO DI SERIE

## 3. Esempi d'uso

☞ Si prega di ruotare il regolatore LEVEL sempre verso sinistra prima di attivare l'altoparlante attraverso l'interruttore POWER. Aumentare quindi il volume ad un livello adeguato.

### 3.1 Impiego di un mixer

Un'applicazione standard è l'uso di due altoparlanti B212A/ B215A collegati ad un mixer. Collegare a tal proposito un Main Output del Vostro mixer con rispettivamente un ingresso di uno dei due B212A/B215A. L'ingresso di ogni B212A/B215A è presente come attacco XLR e come attacco a jack simmetrico. Per prevenire interferenze e rumori di disturbo si consiglia l'uso di cavi simmetrici XLR oppure a jack.

### 3.2 Impiego di più B212A/B215A

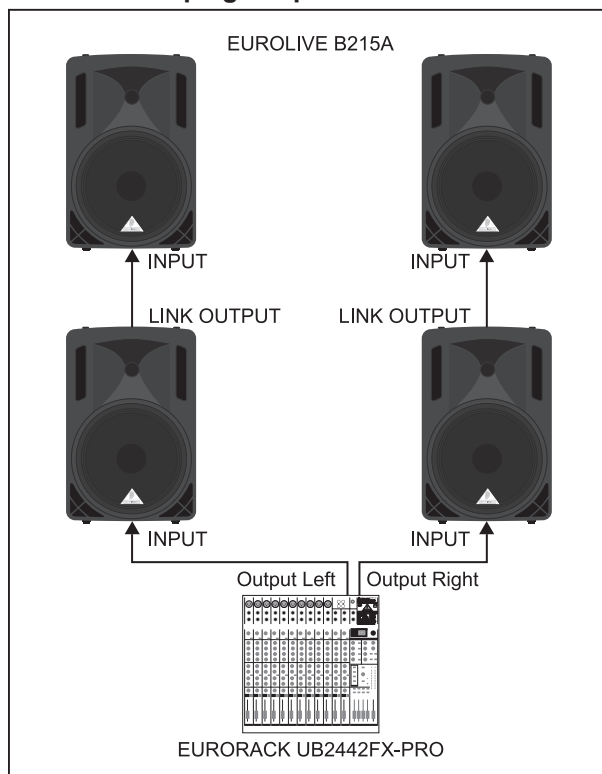


Fig. 3.1: Cablaggio di più B212A/B215A attraverso l'attacco LINK OUTPUT

Per poter riprodurre in ambiente molto grandi è possibile collegare in successione diversi B212A/B215A attraverso l'attacco LINK OUTPUT [3] (vedere fig. 3.1).

### 3.3 Collegamento diretto di una fonte di segnale stereo

Quando si utilizzano due B212A/B215A, è possibile collegare direttamente una fonte di segnale stereo, ad es. un lettore CD. In questo caso viene collegato rispettivamente un altoparlante con un'uscita della fonte di segnale (utilizzare all'occorrenza gli adattatori adatti).

**4. Installazione**

I due ingressi audio del BEHRINGER B212A/B215A e l'attacco LINK OUTPUT sono strutturati in modo completamente simmetrico. Se si ha la possibilità di realizzare con altre apparecchiature una guida di segnale simmetrica, si consiglia di sfruttarla per raggiungere una compensazione massima del segnale di disturbo.

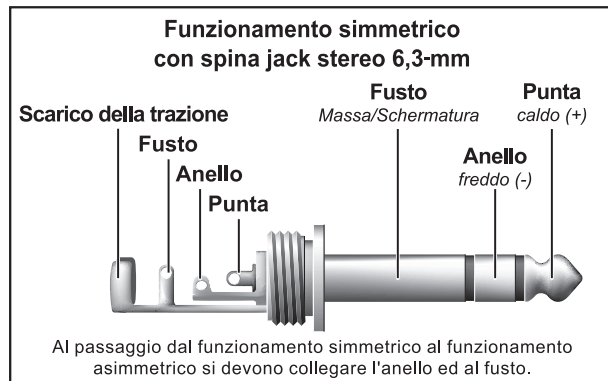


Fig. 4.1: Presa jack stereo da 6,3 mm

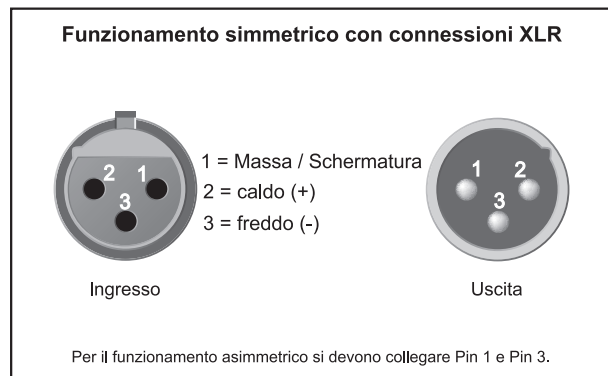


Fig. 4.2: Connettori XLR

**⚠ Accertarsi che l'apparecchio venga installato e comandato solo da persone competenti. Durante e dopo l'installazione accertarsi sempre della presenza di un collegamento a massa sufficiente a sicurezza delle persone che maneggiano l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di scariche elettrostatiche oltre al rischio di compromettere le proprietà di funzionamento.**

**5. Dati tecnici**

**Potenza di uscita**

**Gamma die frequenze basse**

RMS @ 1% THD	200 W @ 8 Ω
Potenza di picco	320 W @ 8 Ω

**Gamma die frequenze alte**

RMS @ 1% THD	50 W @ 8 Ω
Potenza di picco	80 W @ 8 Ω

**Input**

**attacco XLR (servo-simmetrizzato)**

Sensibilità	-40 dBu a +4 dBu
Resistenza di ingresso	20 kΩ

**jack 6,3-mm (servo-simmetrizzato)**

Sensibilità	-40 dBu a +4 dBu
Resistenza di ingresso	20 kΩ

**Link output**

**attacco XLR**

**Loudspeaker system data**

**B212A**

Campo di frequenza	65 Hz a 20 kHz
Frequenza di taglio del separatore di frequenze	2,4 kHz (12 dB)
Max. pressione acustica	125 dB @ 1 m
Limitatore	ottico
Equalizzatore dinamico	Controllato da processore

**B215A**

Campo di frequenza	55 Hz a 20 kHz
Frequenza di taglio del separatore di frequenze	1,9 kHz (12 dB)
Max. pressione acustica	126 dB @ 1 m
Limitatore	ottico
Equalizzatore dinamico	Controllato da processore

**Equalizer**

HIGH	12 kHz / ±15 dB
LOW	80 Hz / ±15 dB

**Alimentazione Elettrica**

Potenza assorbita	max. 400 W
-------------------	------------

**Tensione di rete / Fusibile**

100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 5,0 A H 250 V
220 - 230 V~ (50/60 Hz)	T 2,5 A H 250 V

Collegamento alla rete Standard per collegamento di apparecchi a freddo

**Misure/Peso**

**B212A**

Misure (alt x largh x prof)	ca. 550 mm x 345 mm x 270 mm
Peso	ca. 16,5 kg

**B215A**

Misure (alt x largh x prof)	ca. 690 mm x 440 mm x 335 mm
Peso	ca. 23 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.

Specifiche tecniche e aspetto estetico soggetti a modifiche senza preavviso. Le informazioni qui presentate sono aggiornate al momento della stampa. Tutti i marchi registrati menzionati (fatta eccezione per BEHRINGER, il logo BEHRINGER, JUST LISTEN e EUROLIVE) sono di proprietà dei rispettivi titolari e non sono affiliati a BEHRINGER. BEHRINGER non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite subite da persone che abbiano fatto affidamento interamente o parzialmente su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nel presente. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti vengono venduti esclusivamente attraverso i nostri rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non sono agenti di BEHRINGER e non sono assolutamente autorizzati a vincolare BEHRINGER, né espressamente né tacitamente, con impegni o dichiarazioni. Il presente manuale d'uso è protetto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo o per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto di BEHRINGER International GmbH.